



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: _____

IV#: _____
VEWL.#: _____
I-171#: Y NO
EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM TRAN BA HUNG
Last Middle First

Current Address: To 7/Khu 4 an Quang Hoa - Trung Bom - Thong Nhat - Dong Nai

Date of Birth: 03.10.1942 Place of Birth: Da Nang

Previous Occupation (before 1975) Leutenant
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 05.20.75 To 01.28.1981
Years: 05 Months: 07 Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
<u>TRAN BA PHUOC</u>	_____
<u>Hampton VA 23664</u>	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

ĐỘI NỘI VỤ
TRẠI CT Xuyên Mộc
Số 10 /GHT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

(7) LẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31/5/1961 của Bộ Công an
Thi hành QĐ tha số 08 ngày 18 tháng 01/1981 của Bộ Nội vụ

Nay cấp giấy tha cho anh có tên sau đây:

Họ và tên Trần Bá Hùng
Sinh ngày 10-03-1942
Nơi sinh Xã Tân Sơn Đông
Nơi DKMT trước khi bị bắt Xã 3A, Quảng Bình, Trường Sơn
Cán tại Đoàn 10, Trường Sơn
Bị bắt ngày 20-01-1975
Theo QĐ số 08 ngày 18-01-1981 của Bộ Nội vụ
Nay về cư trú tại Quận Cầu Giấy, Hà Nội

NHẬN XÉT QUA TRÌNH CẢI TẠO

Đây được coi là bản thân gây ra trước đây là
khi tôi của mình có phần thanh thản. Lao động rất loai lo
Phần Công làm ở đơn vị nghiệp vụ. Tôi hiểu về tình hình
gia đình công tưởng đời này đi có thể thân bản quản dụng
hoa mới của trại. Nội quy kỷ luật chấp hành tương đối nghiêm
Chức Sai phạm lớn. Cải tạo hàng năm từ trung bình đến khá.
Đề nghị đưa về quê gia đình giúp đỡ tiếp



CHỖ ĐÓNG CHỮ
TRẠI CẢI TẠO

Lần tay ngón trỏ phải
của Trần Bá Hùng
Đặt tại



Họ tên, chữ ký
người được cấp giấy

Trần Bá Hùng

Ngày 20 tháng 01 năm 1981
Giám thị



Võ Văn
Thiếu tá : VÕ VĂN

Bộ Nội vụ

Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt - Nam.

Tại Cải tạo Xuyin Mộc

Độc lập tự do hạnh phúc.

Số: 10/GR.T

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số: 966. BcA/TT ngày 31/5/1961 của Bộ Công - An

Theo hành QĐ của số: 08 ngày 18 tháng 01/1981 của Bộ Nội - vụ

Nay cấp giấy thả cho anh có tên sau đây:

Họ và tên: **TRẦN BA - HÙNG**

Sinh ngày: 10.03.1942

Nơi sinh: Đà - Nẵng

Nơi ĐKKTT trước khi bị bắt: Tổ 4 Xóm 3A Quảng - Bình

Trang Bom Thỉnh - Nhất Đông - Nai.

Cam tời: Trung. Ủy trưởng toán hộ tổng sự đoàn 5 Q. Cảnh vệ

Đi bắt ngày: 26-5-1975. Án phạt: T.T.E.T.

Theo QĐ số: 148 ngày 22-8-1978 của Bộ Nội vụ.

Nay về cư trú tại: Trú quán trên, Quán chè 12 tháng.

Nhằm xét quá trình cải tạo:

Thấy trước tội lỗi của bản thân gây ra trước đây - Khai báo tội mình có phần thành khẩn. Lao động vào loại khá. Phần công làm ở đội nông nghiệp tỏ ra tích cực chịu khổ, thêm gia ngay cũng tăng đội đây từ. Có tình cảm bạn quản đưng cư hòa mear của trại. Nội quy kỷ luật chấp hành, tăng đội nghiêm. Chưa có phạm lớn. Cải tạo hàng năm từ trung bình đến khá.

Đề nghị địa phương giải cứu giúp đỡ tiếp.

Ngày 28 tháng 01 năm 1981

Làm tay ngắn trở phải

cuối: Trần Ba - Hùng

Đánh bản số:

Lập tại:

Họ tên, chữ ký

Người được cấp giấy

Đã ký: Trần Ba - Hùng.

Giám thị.

(Đóng dấu ký tên)

Thỉnh tại: Võ - Cầm

National office

- Migration and Refugee Service

1312 Mass Avenue N.Y.

- Washington D.C. 20.50

20 Z/659 6625 Telex.

Attimes U.S.A

- Political prisoner registration form

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in reeducation camps in V.N.

- The ODP can be established applicant in V.N.

- Name: Trần bá - Hưng SN. 62/215382

- Rank: Trung úy (lieutenant)

- Function: Tiểu Đ. Giảng, Tiểu Đ. Quân Cảnh Điều Tra tử - phạp (M.P. CID)

- current address: Tổ 7 khu 4 ấp Quãng - Bình xã

Trảng Bom - Huyện Thủ Đức - Nhất tỉnh Đồng - Nai V.N.

- Date of birth: 10-3-1942

- Place of birth: Phước - Ninh Đ. - Nghệ

- Names of accompanying relative dependant:

1- Trần thị - Hiệp 1941 V.3

2- Trần thị thùy Trung 1968 con

3- Trần thị thanh Tâm 1969 con

4- Trần bá - Kiệt 1970 con

5- Trần bá - Quý 1971 con

6- Trần bá - Phúc 1975 con

Time spents in reeducation camps.

From: 26-5-1975 to: 28-01-1981

Years: 05 Months: 08 days: 02

Signature of the applicant

Trần bá - Hưng

01-8-1982

Hampton, Dec. 10-1989.

Kính gửi Bà.

Vô tình đọc báo Chương Việt số 146,
với tựa là "Khúc Hymn Cho - Nông Bô Chi
Không Hóa Đất".

Cát cứ mọi thứ cần và kính phục của
mọi người đã đóng cho Bà trong bài báo.
Tôi thỉnh thoảng viết lại. Điều đó
mong Bà hiểu cho.

Sau đây cho tôi trình bày lý do
gởi thư này đến Bà.

Nguyên tôi có người anh ruột (giấy
ra trại xin đi lính (Korea), vừa gởi giấy
ra trại mong tôi gởi qua Châu Lan theo
địa chỉ của anh tại S. Mỹ, để xin đi
theo chương trình từ cải tạo. Tôi đã gởi
những phông thư cho anh.

Hôm nay biết được địa chỉ của
Bà, cũng như dịch công việc Bà đang hy
sinh ra giúp đỡ cho anh em cải tạo.

Tôi xin gởi đến Bà, giấy ra trại
của anh tôi. Mong Bà giúp đỡ.

Xin kính chúc Bà và những bằng hữu
đang họp tác cùng Bà đời này suốt khác,
rất thật nhiều thành công trong công việc.

Xin cảm ơn Bà.

Phuochatou

From: Trần ba Phức
Hampton Va. 23664



To: Lê Đức Minh Cháu.
P.O. Box. 5435.

Arlington. Va. 22205

DEC 20 1989

CONTROL

- Card
- Doc. Request; Form
- Release Order
- Computer
- Form 'D'
- ODP/Date
- Membership; Letter

12 / 20 / 84